

in diesem Märchen), vgl. die bei MEYER, Kleine Grammatik X angeführte Literatur. — Die falsche Braut und die Schwestern des Bräutigams DOZON S. 52 XIV. — Transport eines Palastes, MITKOS S. 184 (IX) (der Schönen der Erde), JARNÍK, Zur alb. Spr. S. 17 f. und DOZON S. 45 (XI) (des »Aladdin«). — Wette um Augen, JARNÍK Příspěvky S. 5; daselbst auch die Versammlung der Teufel. — Der Prinz tauscht die Kleider mit einem Hirten, HAHN 101. — Zahn als Kennzeichen, HAHN 101.

V.

Soj t a ka.

Is ñe mbret, ai mbreti u-martua, è me te martuarë beri ñe jave me grua; pasandáj i erði luftë nga tjetrë mbret, edë u-ngre è vate vet në luft. Te šoken e la në palát edë kiš đjorisurë fuředžinë, te dergón buk në palát, edë kasapin, te dergón miš, edë ġiđ te tjeret, ke ts i lipsej në palát. Edë iku è vate, neke benej lufta. Me te ikurë mbreti, edë fuředžiu špij búkenë në palát edë ġiđe te tjerete pas fjálesë, ke u kiš lenë mbreti. Fuředžiu kiš ñe djale te búkurë hizmekár në fuř, edë dergón djalen, è špij búkenë në palát te mbretit. È si vate šumë here djali, mbrétela e ši edë i vuri sevdá djalit, sa i đa, ke »u te dua, te bimë punen«, edë djali e beri. Mbrétela u-be me bar edë beri djal. Erđi mbreti nga lufta, ġeti djalenë, edë e dij mbreti, se is djal i tij, po ai is zenë me fuředžinë. Si škuanë n a di vjet, i erđi prapë luft mbretit, è si u-đie askër i tij, vate prap vet, è te šoken e la në palát edë đjorisi te ġiđe, fuředžinë, kasápinë edë te tjeret, ke t i špijnë, ts i lipsej në štepi; edë j a špijnë. Atë here kasapi kiš ñe djale te bukur edë ai si djalën e fuředžiut, edë dergonej djalenë, è špij mišt në palát; è si vate šumë here, mbrétela i vuri sevdá djalit; edë aštú i đa djalit, edë ben púnënë; edë u-be prapë me barë mbrétela me kasapin edë beri djal. Erđi prapë mbreti nga lufta edë ġeti djalen lere; edë u-gezua mbreti, ke kiš berë djale. Si škuanë di vjet te tjera, me luftë mbretit nuk i erđi nga nonë mbret, edë is në palát te tij rehát; edë zuri prapë në djale vet me mbreterëshen, te tij, edë is rehát pa dale luftë nga nonë anë në zet vjet. Në në zet vjet è siprë, i vate në mbret m i madi ġiđe mbréteret è i kerkón vendin. Ki mbret vëndinë s j a đa, edë aštú zunë luft; si zunë lúftënë, leštuan tri vjet; pasandáj ki mbret e mundi mbretin e mad sa zuri te ġale atë mbretin e mad edë i mori vendin e tij, edë mbretin e špuri në palát te tij edë e kiš venë me në